

interphone *XT*

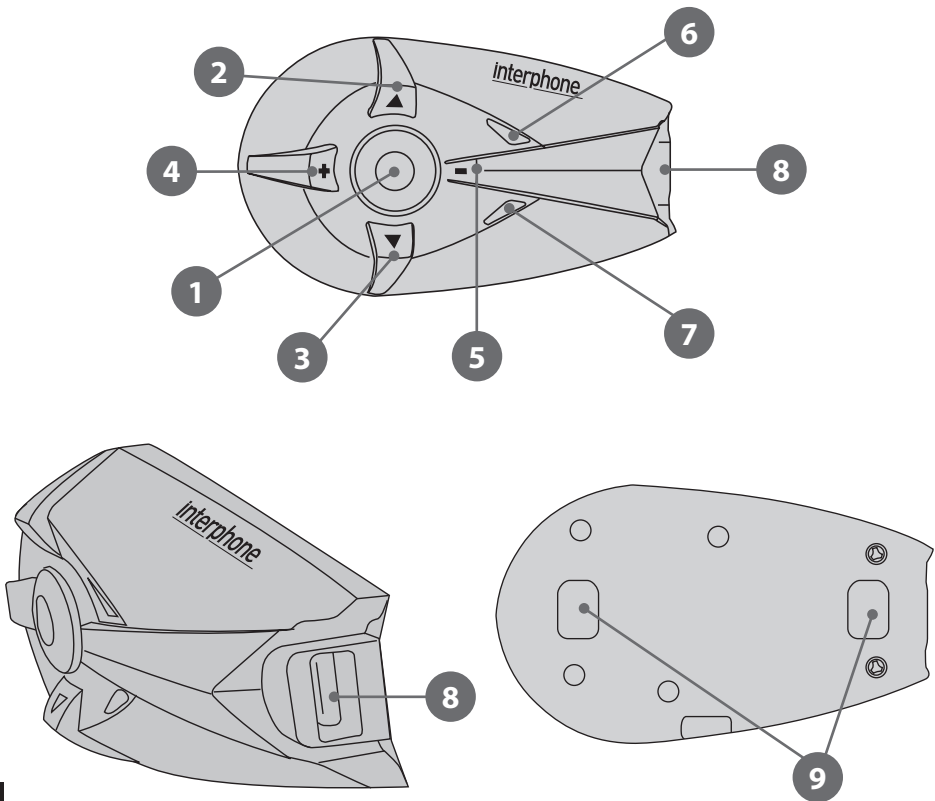
F5XT

NÁVOD K POUŽITÍ

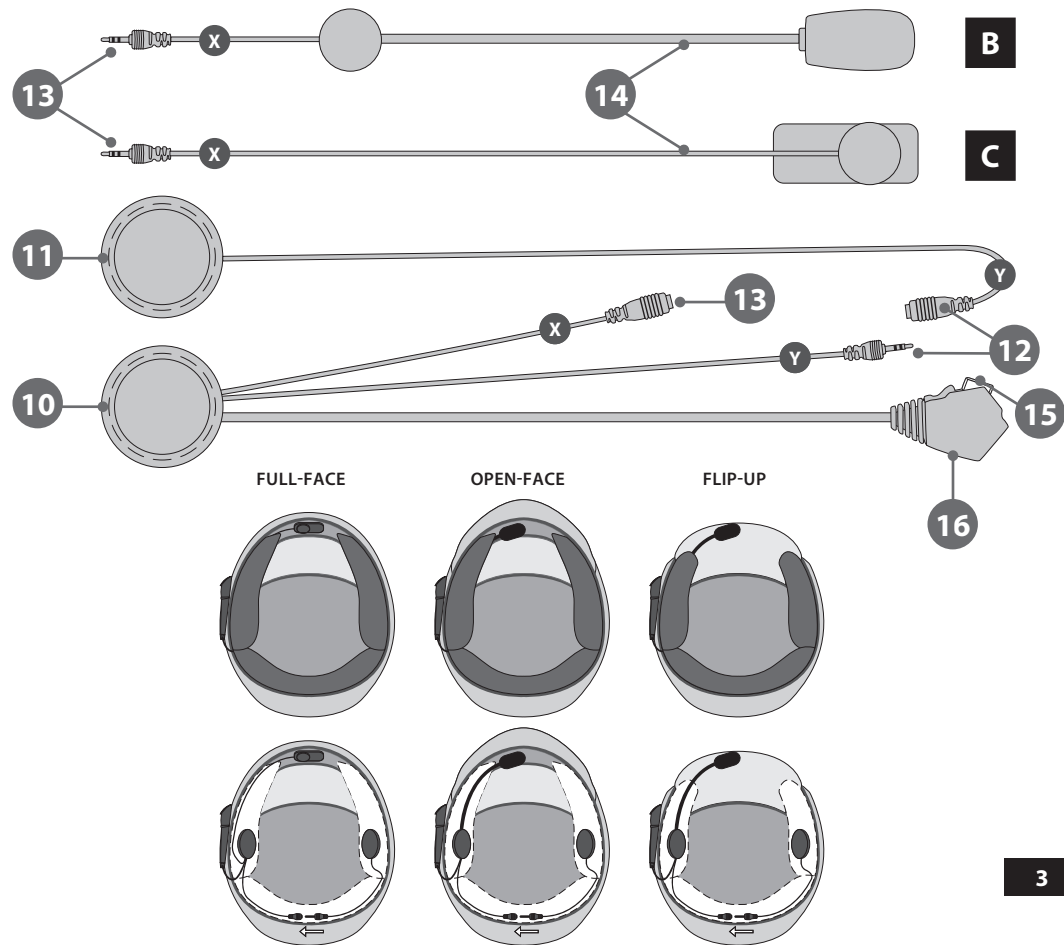


 **cellularline**

www.interphone.cellularline.com



A



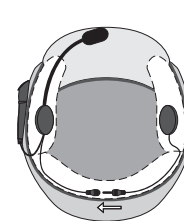
B

C

FULL-FACE

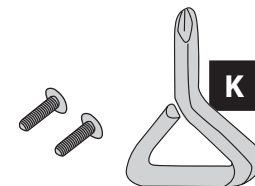
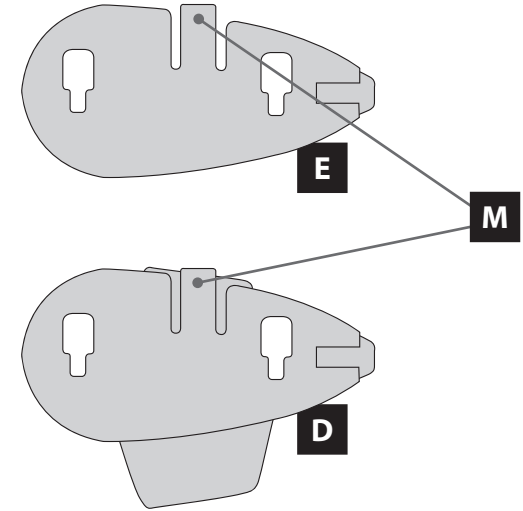
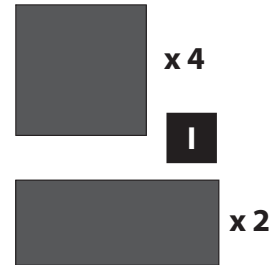
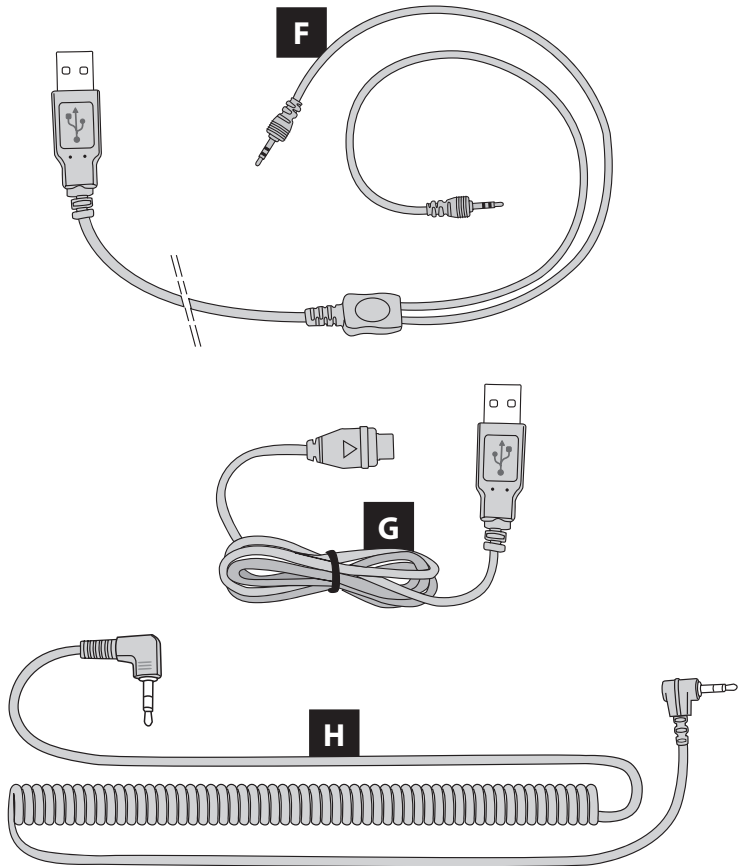
OPEN-FACE

FLIP-UP



3

2





- IT Manuale di istruzioni
- EN Instruction manual
- FR Mode d'emploi
- ES Manual operativo
- DE Bedienungsanleitungen
- CS** Návod k použití
- NL Handleiding
- RU Руководство по эксплуатации
- PL Instrukcja obsługi
- SV Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- PT Manual do utilizador
- JP 取扱説明書

STRINGHE VOCE GUIDA

ON/OFF	Interphone F cinque in spegnimento
ON/OFF	Interphone F cinque pronto per l'utilizzo
ON/OFF	connesso al telefono
ON/OFF	nessun telefono trovato
Intercom	Intercom
Intercom	premere tasto superiore fino al beep per connettere l'ultimo dispositivo abbinato
Intercom	tasto inferiore fino al beep per il precedente
Intercom	tasto centrale per entrambi
Intercom	premere brevemente tasto inferiore per il menu telefono
Intercom	tasto superiore per il menu impostazioni
Intercom	Intercom attivato, premere il tasto centrale per disconnettere
Intercom	nessun Intercom abbinato
Intercom	disconnessione intercom
Intercom	connessione intercom
Intercom	connessione intercom non riuscita
Intercom	intercom disconnesso
Phone	telefono
Phone	premere tasto centrale per attivare modalità chiamata
Phone	premere tasto inferiore per menu radio F M
Phone	tasto superiore per il menu Intercom
Phone	modalità chiamata
Phone	premere tasto inferiore per chiamata vocale
Phone	tasto superiore per richiamare l'ultimo numero
Phone	chiamata rifiutata
Phone	suoneria disattivata
Phone	richiama ultimo numero
Phone	chiamata vocale
F M	radio F M
F M	premere tasto centrale per attivare radio F M
F M	premere tasto inferiore per il menu musica
F M	tasto superiore per il menu telefono
F M	radio F M attivata
F M	premere tasto superiore o inferiore per due secondi per ricerca stazioni
F M	premere tasto centrale per due secondi per memorizzare la stazione

F M	memoria uno
F M	memoria due
F M	memoria tre
F M	memoria quattro
F M	memoria cinque
F M	memoria sei
F M	memoria sette
F M	memoria otto
F M	ricerca stazione avanti
F M	ricerca stazione indietro
F M	premere tasto superiore o inferiore per selezionare la memoria
F M	premere tasto centrale per memorizzare
F M	stazione radio salvata in
F M	nessuna stazione radio memorizzata
A2DP	musica
A2DP	premere tasto centrale per attivare il menu musica
A2DP	premere tasto inferiore per il menu AUX in
A2DP	tasto superiore per il menu radio F M
A2DP	musica attivata
A2DP	premere il tasto centrale per due secondi per Play o Pausa
A2DP	premeretasti superiore o inferiore per selezionare i brani
A2DP	brano seguente
A2DP	brano precedente
A2DP	pausa
Auxiliary input	ingresso ausiliario
Auxiliary input	premere tasto centrale per attivare ingresso ausiliario
Auxiliary input	premere tasto inferiore per il menu funzioni
Auxiliary input	tasto superiore per il menu musica
Auxiliary input	ingresso ausiliario attivato
Setup Menu	funzioni setup
Setup Menu	premere tasto centrale per attivare menu funzioni setup
Setup Menu	premere tasto inferiore per il menu intercom
Setup Menu	tasto superiore per il menu ingresso ausiliario

Setup Menu	menu funzioni setup attivato
Setup Menu	R D S attivato
Setup Menu	R D S disattivato
Setup Menu	premere tasto centrale per due secondi per cambiare la funzione R D S
Setup Menu	premere tasto inferiore per il menu annuncio chiamata
Setup Menu	tasto superiore per il menu cancellazione abbinamento
Setup Menu	annuncio chiamata attivato
Setup Menu	annuncio chiamata disattivato
Setup Menu	premere tasto centrale per due secondi per cambiare le funzioni menu annuncio chiamata
Setup Menu	premere tasto inferiore per il menu Volume automatico
Setup Menu	tasto superiore per il menu R D S
Setup Menu	volume automatico attivato
Setup Menu	volume automatico disattivato
Setup Menu	premere tasto centrale per due secondi per cambiare le funzioni Volume automatico
Setup Menu	premere tasto inferiore per il menu risposta vocale
Setup Menu	tasto superiore per il menu annuncio chiamata
Setup Menu	risposta vocale attivata
Setup Menu	risposta vocale disattivata
Setup Menu	premere tasto centrale per due secondi per cambiare le funzioni risposta vocale
Setup Menu	premere tasto inferiore per il menu cancellazione abbinamenti
Setup Menu	tasto superiore per il menu Volume automatico
Setup Menu	cancellazione abbinamento
Setup Menu	premere tasto centrale per due secondi per cancellare gli abbinamenti
Setup Menu	assistenza vocale completa
Setup Menu	premere tasto centrale per due secondi per cambiare le regolazioni assistenza vocale

Setup Menu	premere tasto inferiore per il menu R D S
Setup Menu	tasto superiore per il menu risposta vocale
Setup Menu	tutti gli abbinamenti verranno cancellati
Setup Menu	premere brevemente il tasto centrale per annullare l'operazione, tenere premuto per due secondi per procedere con la cancellazione abbinamenti
Setup Menu	abbinamenti cancellati
Pairing	premere tasto centrale per selezionare italiano
Pairing	italiano selezionato
Pairing	dal menu Bluetooth® del vostro telefono
Pairing	ricercare il dispositivo Bluetooth®
Pairing	e selezionare Interphone F cinque
Pairing	inserire il codice zero zero zero zero se necessario
Pairing	ricerca intercom
Pairing	intercom trovato
Pairing	abbinamento annullato
Pairing	reset
Pairing	versione
Pairing	intercom non trovato
Pairing	Abbinamento riuscito
Phone	Funzione non supportata dal telefono

VOICE WIZARD PHRASES

ON/OFF	Interphone F5XT Powering down
ON/OFF	Interphone F5XT Ready
ON/OFF	connected to phone
ON/OFF	no phone found
Intercom	Intercom
Intercom	Press up button until the beep to connect the last paired intercom
Intercom	Down button until the beep for the previous
Intercom	Centre button until the beep for both
Intercom	Short press down button for Phone menu
Intercom	up button for Setup menu
Intercom	Intercom Active, press centre button to disconnect
Intercom	no intercom paired
Intercom	disconnecting intercom
Intercom	Connecting to intercom
Intercom	intercom connection failed
Intercom	intercom disconnected
Phone	Phone
Phone	Press centre button to select Phone menu
Phone	press down button for FM menu
Phone	up button for Intercom menu
Phone	Phone mode
Phone	Press down button to voice dial
Phone	up button to redial
Phone	Call Rejected
Phone	Ring Muted
Phone	Redialling last number
Phone	Voice Dial
FM	FM
FM	Press centre button to activate FM
FM	press down button for music streaming menu
FM	up button for Phone menu
FM	FM Active
FM	press up or down button until the beep to Scan
FM	press centre button until the beep to Store
FM	Memory one
FM	Memory two

FM	Memory three
FM	Memory four
FM	Memory five
FM	Memory six
FM	Memory seven
FM	Memory eight
FM	Scan up
FM	Scan down
FM	Press up or down button to select memory
FM	Press Centre Button to store
FM	F M station stored to
FM	No station stored
A2DP	Music Streaming
A2DP	Press centre button to select music streaming menu
A2DP	press down button for Auxiliary input menu
A2DP	up button for FM menu
A2DP	Music Streaming Active
A2DP	press centre button until the beep to play or pause
A2DP	Press up or down button to select a track
A2DP	Next
A2DP	Previous
A2DP	Music Paused
Auxiliary input	Auxiliary input
Auxiliary input	Press centre button to activate Auxiliary input
Auxiliary input	press down button for Setup menu
Auxiliary input	up button for music streaming menu
Auxiliary input	Auxiliary input Active
Setup Menu	Setup
Setup Menu	Press centre button to select Setup menu
Setup Menu	press down button for Intercom menu
Setup Menu	up button for Auxiliary input menu
Setup Menu	Setup Active
Setup Menu	R D S ON
Setup Menu	R D S OFF
Setup Menu	Press centre button until the beep to change R D S settings
Setup Menu	Press down button for Caller ID settings

Setup Menu	Up button for Erase Pairings menu
Setup Menu	Caller I D ON
Setup Menu	Caller I D OFF
Setup Menu	Press centre button until the beep to change Caller I D settings
Setup Menu	Press down button for Volume Control settings
Setup Menu	Up button for R D S settings
Setup Menu	Automatic Volume Control ON
Setup Menu	Automatic Volume Control OFF
Setup Menu	Press centre button until the beep to change Volume Control settings
Setup Menu	Press down button for Voice answer settings
Setup Menu	Up button for Caller I D settings
Setup Menu	Voice answer ON
Setup Menu	Voice answer OFF
Setup Menu	Press centre button until the beep to change Voice answer settings
Setup Menu	Press down button for Erase Pairings menu
Setup Menu	Up button for Volume Control settings
Setup Menu	Erase Pairings
Setup Menu	Press centre button until the beep to erase pairings
Setup Menu	Full Vocal Helps
Setup Menu	Press centre button until the beep to change vocal helps settings
Setup Menu	Press down button for RDS settings
Setup Menu	Up button for Voice answer settings
Setup Menu	All pairings will be erased
Setup Menu	Short press centre button to cancel, press until the beep to erase
Setup Menu	Pairings erased
Pairing	Press on centre button to select British English
Pairing	British English selected
Pairing	From phone Bluetooth® menu
Pairing	Search for devices
Pairing	And select Interphone F5XT
Pairing	Enter Pin code 0000 if requested
Pairing	Intercom Device Search

Pairing	Intercom Found
Pairing	Pairing cancelled
Pairing	Factory reset
Pairing	Version
Pairing	No intercom found
Pairing	Pairing successful
Phone	Not supported by phone

PHRASES VOIX DE GUIDAGE

ON/OFF	Interphone F cinq éteint
ON/OFF	Interphone F cinq prêt à être utilisé
ON/OFF	Votre téléphone est connecté
ON/OFF	Aucun téléphone détecté
Intercom	Intercom
Intercom	appuyez sur la touche du haut jusqu'au beep pour connecter le dernier intercom pairé
Intercom	la touche du bas jusqu'au beep pour l'avant dernier
Intercom	la touche centrale jusqu'au beep pour les deux
Intercom	Appuyez sur la touche du bas une seconde pour le menu "téléphone"
Intercom	la touche du haut pour le menu "Réglages"
Intercom	Intercom actif, appuyez sur la touche centrale pour déconnecter
Intercom	Aucun intercom pairé
Intercom	déconnexion intercom
Intercom	Connexion intercom
Intercom	échec de connexion intercom
Intercom	intercom déconnecté
Phone	téléphone
Phone	Appuyez sur la touche centrale pour sélectionner le menu téléphone
Phone	la touche du bas pour le menu "FM"
Phone	la touche du haut pour le menu "Intercom"
Phone	Mode téléphone
Phone	Appuyer la touche du haut pour rappeler le dernier numéro
Phone	Appuyer la touche du bas pour une numérotation vocale
Phone	Appel refusé
Phone	Sonnerie désactivée
Phone	Rappel du dernier numéro en cours
Phone	numérotation vocale
FM	FM
FM	Appuyez sur la touche centrale pour activer la FM
FM	la touche du bas pour le menu "musique"
FM	la touche du haut pour le menu "téléphone"

FM	FM activée
FM	Appuyez la touche du haut ou du bas jusqu'au beep pour rechercher une station
FM	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour mémoriser une station
FM	Mémoire une
FM	Mémoire deux
FM	Mémoire trois
FM	Mémoire quatre
FM	Mémoire cinq
FM	Mémoire six
FM	Mémoire sept
FM	Mémoire huit
FM	Recherche station suivante
FM	Recherche station précédente
FM	appuyez sur la touche du haut ou du bas pour sélectionner la Mémoire
FM	Appuyez sur la touche centrale pour mémoriser
FM	Station FM mémorisée dans la
FM	Aucune Station mémorisée
A2DP	musique
A2DP	Appuyez sur la touche centrale pour sélectionner le menu musique
A2DP	la touche du bas pour le menu "Entrée Auxiliaire"
A2DP	la touche du haut pour le menu "FM"
A2DP	musique activée
A2DP	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour lecture et pause
A2DP	appuyez sur la touche du haut ou la touche du bas pour changer de piste audio
A2DP	Suivant
A2DP	Précédent
A2DP	Pause
Auxiliary input	Entrée Auxiliaire
Auxiliary input	Appuyez sur la touche centrale pour activer l'entrée Auxiliaire
Auxiliary input	la touche du bas pour le menu "Réglages"
Auxiliary input	la touche du haut pour le menu "musique"

Auxiliary input	Entrée Auxiliaire activée
Setup Menu	Réglages
Setup Menu	Appuyez sur la touche centrale pour sélectionner le menu Réglages
Setup Menu	la touche du bas pour le menu "Intercom"
Setup Menu	la touche du haut pour le menu "Entrée Auxiliaire"
Setup Menu	Menu Réglages activé
Setup Menu	R D S Activé
Setup Menu	R D S Désactivé
Setup Menu	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour changer le réglage R D S
Setup Menu	la touche du bas pour le menu "Annonce du nom de l'appelant"
Setup Menu	la touche du haut pour le menu "Effacer les pairages"
Setup Menu	Annonce du nom de l'appelant activée
Setup Menu	Annonce du nom de l'appelant désactivée
Setup Menu	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour changer le réglage "Annonce du nom de l'appelant"
Setup Menu	la touche du bas pour le menu "Volume Automatique"
Setup Menu	la touche du haut pour le menu "R D S"
Setup Menu	Volume Automatique Activé
Setup Menu	Volume Automatique désactivé
Setup Menu	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour changer le réglage "Volume Automatique"
Setup Menu	la touche du bas pour le menu "Décrochage Vocal"
Setup Menu	la touche du haut pour le menu "Annonce du nom de l'appelant"
Setup Menu	Décrochage Vocal Activé
Setup Menu	Décrochage Vocal Désactivé
Setup Menu	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour changer le réglage "Décrochage Vocal"
Setup Menu	la touche du bas pour le menu "Effacer les pairages"

Setup Menu	la touche du haut pour le menu "Volume Automatique"
Setup Menu	Effacer les pairages
Setup Menu	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour effacer les pairages
Setup Menu	Assistance vocal complet
Setup Menu	Appuyez sur la touche centrale jusqu'au beep pour changer le réglage "Assistance vocal"
Setup Menu	la touche du bas pour le menu "R D S"
Setup Menu	la touche du haut pour le menu "Décrochage Vocal"
Setup Menu	Tous les pairages seront effacés
Setup Menu	Appuyez une seconde sur la touche centrale pour annuler, jusqu'au beep pour effacer les pairages effacés
Pairing	Appuyez sur la touche centrale pour sélectionner le Français
Pairing	Français sélectionné
Pairing	Depuis le menu Bluetooth® de votre téléphone
Pairing	recherchez les accessoires Bluetooth®
Pairing	et sélectionnez Interphone F cinq.
Pairing	entrez le code zéro zéro zéro zéro si nécessaire
Pairing	Recherche Intercom
Pairing	Intercom détecté
Pairing	Pairage annulé
Pairing	Réglages d'usine
Pairing	Version
Pairing	Aucun intercom détecté
Pairing	Le pairage est réussi
Phone	Fonction non accessible sur votre téléphone

CADENAS DE VOZ DE GUÍA

ON/OFF	Interfono F cinco apagado
ON/OFF	Interfono F cinco está listo
ON/OFF	Conectado al teléfono
ON/OFF	No se ha encontrado ningún teléfono
Intercom	Intercomunicador
Intercom	Pulse el botón arriba hasta escuchar el pitido para conectar el último intercomunicador emparejado
Intercom	el botón abajo hasta escuchar el pitido para el penúltimo
Intercom	el botón central hasta escuchar el pitido para los dos
Intercom	Pulse brevemente el botón abajo para acceder al menú Teléfono
Intercom	el botón arriba para acceder al menú Ajustes
Intercom	Intercomunicador activo, pulse el botón central para desconectar
Intercom	Ningún intercomunicador emparejado
Intercom	Desconectando intercomunicador
Intercom	Conectando al intercomunicador
Intercom	Error de conexión del intercomunicador
Intercom	Intercomunicador desconectado
Phone	Teléfono
Phone	Pulse el botón central para seleccionar el menú Teléfono
Phone	el botón abajo para acceder al menú FM
Phone	el botón abajo para acceder al menú Intercomunicador
Phone	Modo teléfono
Phone	Pulse el botón arriba para volver a marcar el último número
Phone	Pulse el botón abajo para la marcación por voz
Phone	Llamada rechazada
Phone	Modo Silencio
Phone	Marcando último número
Phone	Marcación por voz
FM	FM
FM	Pulse el botón central para activar la FM
FM	el botón abajo para acceder al menú Música

FM	el botón arriba para acceder al menú Teléfono
FM	FM activada
FM	Pulse el botón arriba o abajo hasta el pitido para buscar emisoras
FM	Pulse el botón central hasta el pitido para memorizar una emisora
FM	Memoria uno
FM	Memoria dos
FM	Memoria tres
FM	Memoria cuatro
FM	Memoria cinco
FM	Memoria seis
FM	Memoria siete
FM	Memoria ocho
FM	Buscar emisora hacia adelante
FM	Buscar emisora hacia atrás
FM	Pulse el botón arriba o abajo para seleccionar la memoria
FM	Pulse el botón central para memorizar
FM	Emisora de FM memorizada en
FM	Ninguna emisora memorizada
A2DP	Música
A2DP	Pulse el botón central para seleccionar el menú Música
A2DP	el botón abajo para acceder al menú Entrada auxiliar
A2DP	el botón arriba para acceder al menú FM
A2DP	Música activada
A2DP	Pulse el botón central hasta el pitido para reproducir o poner en pausa
A2DP	Pulse los botones arriba o abajo para cambiar la canción
A2DP	Siguiente
A2DP	Anterior
A2DP	Música en pausa
Auxiliary input	Entrada auxiliar
Auxiliary input	Pulse el botón central para activar la Entrada auxiliar
Auxiliary input	el botón abajo para acceder al menú Ajustes

Auxiliary input	el botón arriba para acceder al menú Música
Auxiliary input	Entrada auxiliar activada
Setup Menu	Ajustes
Setup Menu	Pulse el botón central para seleccionar el menú Ajustes
Setup Menu	el botón abajo para acceder al menú Intercomunicador
Setup Menu	el botón arriba para el menú Entrada Auxiliar
Setup Menu	Menú Ajustes activado
Setup Menu	RDS activado
Setup Menu	RDS desactivado
Setup Menu	Pulse el botón central hasta el pitido para cambiar los ajustes de RDS
Setup Menu	el botón abajo para acceder al menú identificación de llamada
Setup Menu	el botón arriba para acceder al menú Borrar los emparejamientos
Setup Menu	Identificación de llamada activada
Setup Menu	Identificación de llamada desactivada
Setup Menu	Pulse el botón central hasta el pitido para cambiar los ajustes de identificación de llamada
Setup Menu	el botón abajo para acceder al menú volumen automático
Setup Menu	el botón arriba para acceder al menú RDS
Setup Menu	Volumen automático activado
Setup Menu	Volumen automático desactivado
Setup Menu	Pulse el botón central hasta el pitido para cambiar los ajustes de volumen automático
Setup Menu	el botón abajo para acceder al menú respuesta por voz
Setup Menu	el botón arriba para acceder al menú identificación de llamada
Setup Menu	respuesta de voz activada
Setup Menu	respuesta de voz desactivada
Setup Menu	Pulse el botón central hasta el pitido para cambiar los ajustes de respuesta de voz
Setup Menu	el botón abajo para acceder al menú Borrar los emparejamientos

Setup Menu	el botón arriba para acceder al menú volumen automático
Setup Menu	Borrar los emparejamientos
Setup Menu	Pulse el botón central hasta el pitido para borrar los emparejamientos
Setup Menu	soporte de voz completa
Setup Menu	Pulse el botón central hasta el pitido para cambiar los ajustes de soporte de voz
Setup Menu	el botón abajo para acceder al menú RDS
Setup Menu	el botón arriba para acceder al menú control por voz
Setup Menu	Se borrarán todos los emparejamientos
Setup Menu	Pulse brevemente el botón central para cancelar, hasta el pitido para borrar
Setup Menu	Emparejamientos borrados
Pairing	Pulse el botón central para seleccionar español
Pairing	Español seleccionado
Pairing	Desde el menú Bluetooth® del teléfono
Pairing	busque dispositivos Bluetooth®
Pairing	y seleccione Interfono F cinco
Pairing	Si se solicita, introduzca el código PIN zero zero zero zero
Pairing	Búsqueda de dispositivo intercomunicador
Pairing	Intercomunicador encontrado
Pairing	Emparejamientos cancelado
Pairing	Ajustes de fábrica
Pairing	Versión
Pairing	No se ha encontrado ningún intercomunicador
Pairing	Enlazado con el teléfono
Phone	No es compatible con el teléfono

SPRACHANLEITUNGSSÄTZE

ON/OFF	Interphone F5XT wird ausgeschaltet
ON/OFF	Interphone F5XT bereit
ON/OFF	Ans Telefon angeschlossen
ON/OFF	Kein Telefon gefunden
Intercom	Intercom
Intercom	Oben knopf bis der Signalton zum letzten gekoppelt Intercom verbinden
Intercom	nach unten bis der Signalton für das abgelaufene
Intercom	Und mitttelknopf bis der Signalton für beide
Intercom	Unten knopf kurz drücken für Telefon-Menü
Intercom	und nach oben für Setup-Menü
Intercom	Intercom aktiv, zu getrennt Mittelknopf drücken
Intercom	Kein Intercom Pairing
Intercom	Intercom wird getrennt
Intercom	Intercom wird angeschlossen
Intercom	Intercomverbindung fehlgeschlagen
Intercom	Intercom ist abgetrennt
Phone	Telefon
Phone	Mittelknopf für Telefon-Menü drücken
Phone	nach unten für FM-Menü
Phone	und nach oben für Intercom-Menü
Phone	Telefon-Modus
Phone	Nach unten für Sprechwahl
Phone	nach oben für Wahlwiederholung drücken
Phone	Anruf abgelehnt
Phone	Klingelton ausgeschaltet
Phone	Wahlwiederholung der letzten Nummer
Phone	Sprachwahl
FM	FM
FM	Mittelknopf zum Aktivieren von FM drücken
FM	nach unten für Musikstreaming Menü
FM	nach oben für Telefon-Menü
FM	FM aktiv
FM	Zum Scannen bis der Signalton nach oben oder unten drücken
FM	Zum Speichern bis der Signalton lang Mittelknopf drücken
FM	Speicher Eins

FM	Speicher Zwei
FM	Speicher Drei
FM	Speicher Vier
FM	Speicher Fünf
FM	Speicher Sechs
FM	Speicher Acht
FM	Nach oben Scannen
FM	Nach unten Scannen
FM	Zur Speicher-Wahl nach oben oder unten drücken
FM	zum Speichern Mittelknopf drücken
FM	FM Station gespeichert in
FM	Keine Station gespeichert
A2DP	Musikstreaming
A2DP	Mittelknopf zur Wahl des Musikstreaming-Menüs drücken
A2DP	nach unten für Hilfeingang-Menü
A2DP	und nach oben für FM-Menü
A2DP	Musikstreaming aktiv
A2DP	Mittelknopf bis der Signalton für Spielen oder Pause drücken.
A2DP	Nach oben oder unten zur Wahl eines Titels drücken
A2DP	Weiter
A2DP	Zurück
A2DP	Musik pausiert
Auxiliary input	Hilfeingang
Auxiliary input	Mittelknopf zum Aktivieren des Hilfeingangs drücken
Auxiliary input	nach unten für Setup-Menü
Auxiliary input	nach oben für Musikstreaming-Menü
Auxiliary input	Hilfeingang aktiv
Setup Menu	Setup
Setup Menu	Mittelknopf zur Wahl des Setup-Menüs drücken
Setup Menu	nach unten für Intercom-Menü
Setup Menu	nach oben für Hilfeingang-Menü
Setup Menu	Setup aktiv
Setup Menu	RDS an

Setup Menu	RDS aus
Setup Menu	Mittelknopf bis der Signalton zum Ändern der RDS-Einstellungen drücken
Setup Menu	nach unten für die Anrufererkennungseinstellungen
Setup Menu	nach oben zum Löschen des Pairing-Menüs
Setup Menu	Anrufererkennung an
Setup Menu	Anrufererkennung aus
Setup Menu	Mittelknopf bis der Signalton zum Ändern der Anrufererkennungseinstellungen drücken
Setup Menu	nach unten für die Lautstärkereglungseinstellungen
Setup Menu	und nach oben für die RDS-Einstellungen
Setup Menu	Automatische Lautstärkenregelung an
Setup Menu	Automatische Lautstärkenregelung aus
Setup Menu	Mittelknopf bis der Signalton zum Ändern der Lautstärkereglungseinstellungen
Setup Menu	nach unten für die Sprechantwort-Einstellungen
Setup Menu	und nach oben für die Anrufererkennungseinstellungen
Setup Menu	Sprechantwort an
Setup Menu	Sprechantwort aus
Setup Menu	Mittelknopf bis der Signalton zum Ändern der Sprechantwort-Einstellungen drücken
Setup Menu	nach unten zum Löschen des Pairing-Menüs
Setup Menu	und nach oben für die Lautstärkenregelungseinstellungen
Setup Menu	Pairings löschen
Setup Menu	Mittelknopf bis der Signalton zum Löschen der Pairings drücken
Setup Menu	Vollständige Sprachführung
Setup Menu	Die Mittel Taste für zwei Sekunden drücken, um die Sprachführungseinstellungen zu ändern
Setup Menu	nach unten für die RDS-Einstellungen
Setup Menu	und nach oben für die Sprechantwort-Einstellungen
Setup Menu	Alle Pairings werden gelöscht

Setup Menu	Mittelknopf kurz drücken zum Stornieren, bis der Signalton drücken zum Löschen
Setup Menu	Pairings gelöscht
Pairing	Mittelknopf zur Wahl von Deutsch drücken
Pairing	Deutsch gewählt
Pairing	Über das Telefon-Bluetooth®-Menü
Pairing	nach Geräten suchen
Pairing	und Interphone F5XT wählen
Pairing	Nach Hinweis PIN-Code 0000 eingeben
Pairing	Intercom-Gerät-Suche
Pairing	Intercom gefunden
Pairing	Pairing storniert
Pairing	Auf Werkseinstellung zurückgehen
Pairing	Version
Pairing	Kein Intercom gefunden
Pairing	Pairing erfolgreich
Phone	Wird nicht vom Telefon unterstützt

SEZNAM

PREZENTACE	19
OBSAH BALENÍ	19
POPIS PRODUKTU	19
PÉČE A ÚDRŽBA	19
1.0 PŘÍPRAVA / INSTALACE	20
1.1 Montáž držáku na helmu	20
1.2 Audio část	21
1.3 Nabíjení	21
1.4 Připojení F5XT jednotky na helmu	22
1.5 Přepojení regulátoru F5XT s audio soupravou	22
1.6 Vyjmutí jednotky F5XT z helmy	22
1.7 Zapnutí jednotky F5XT	22
1.8 Vypnutí jednotky F5XT	22
1.9 Nastavení hlasitosti	22

2.0 SPOJENÍ	22
2.1 Režim párování se zařízeními Bluetooth®	23
2.2 Režim párování mezi dvěma InterphoneF5XT	24
2.3 Režim párování mezi dvěma InterphoneF5XT	25
2.4 Režim párování mezi třemi InterphoneF5XT "konference"	25
2.5 Režim párování mezi více než čtyřmi uživateli "konference"	26
3.0 POZNÁMKY A VŠEOBECNÉ POKYNY	26
3.1 Blokování zařízení	26
3.2 Výkon	26
3.3 Elektromagnetická kompatibilita	26
3.4 Provozní opatření	26
3.5 Retezce hlasového průvodce	27

Prezentace

INTERPHONEF5XT
Cellular Italia S.p.A. děkuje za uznání výrobkům Interphone, společnost vám chce poskytnout některé užitečné informace: InterphoneF5XT je Bluetooth® zařízení pro přílbu, pro bezdrátovou komunikaci mezi více uživateli, a to díky technologii Bluetooth® 3.0.
InterphoneF5XT je nainstalován na většině přileb prostřednictvím konzoly k rychlému uchycení / uvolnění a ergonomickým designem jednotky umožňuje snadné použití tlačítek i v rukavicích.
InterphoneF5XT jednotka je pokryta speciální membránou odolnou vůči počasí (Weather protection skin system) použitý v extrémních podmínkách. Celá řada Interphone série F je certifikována s úrovní krytí IP 67.

Obsah balení

- Bluetooth® jednotka
- Stereo sluchátka s mikrofonem na pružném držáku s ochranou proti větru (univerzální)
- Stereo sluchátka s mikrofonem na drátu pro celoočelovou helmu
- Odnímatelný podpora
- Trvale přilepená podpora
- USB kabel pro nabíjení
- USB kabel pro aktualizaci
- Prodlužovací kabel pro audio připojení (2,5 mm / 3,5 mm)
- suchý zip
- Klip adaptér
- Šroubovák
- Návod k použití

POZNÁMKA: v balíčku se dvěma nástroji F5XT jsou součástky a - b - c - d - e - h - i - j - k zdvojnásobeny.

Popis produktu

Jednotka Bluetooth® InterphoneF5XT

- Multifunkční tlačítko
- Tlačítko hlavní nabídky
- Tlačítko nižší nabídky
- tlačítko zvýšení hlasitosti
- tlačítko snížení hlasitosti
- Multifunkční LED
- Multifunkční LED
- Multifunkční zásuvka
- Zapojení Bluetooth®

Audio skupina pro modulární a integrované přílby:

- Pravé sluchátko
- Levé sluchátko
- Konektory levého / pravého sluchátka
- konektory pro mikrofon (B nebo C)
- Mikrofon / s ochranou proti větru
- konektor
- Nabíjecí zásuvka/aux-in

Péče a údržba

Pokud nepoužíváte sadu delší dobu, musíte nabít baterii každé dva / tři měsíce, aby se zabránilo poškození.

Pro čištění použijte vlhkou houbu s vodou a případně mýdlem, nečistěte jednotku s rozpouštědly nebo odmašťovačem.

Důležitá poznámka: Při čištění, aby voda nepronikla přes konektor a nepoškodila regulátor se ujistěte, že jste zapojili do konektoru sekci audio, jako když je instalován a používán na helmě. Utěsnění sady je zaručeno pouze tehdy, když je audio konektor připojen.

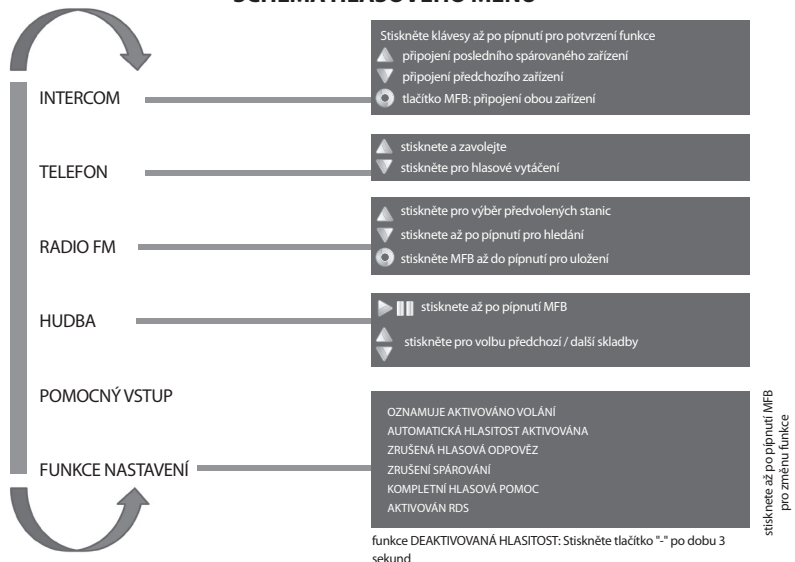
VAROVÁNÍ: V přítomnosti silného rušení vzhledem k blízkosti signálů opakovačů, stožárů, rozhlasových signálů se interkom komunikace a / nebo stejné zařízení InterphoneF5XT může zablokovat.

Chcete-li obnovit provoz, zkuste se vzdálit od dané oblasti a / nebo vypnete a zapnete InterphoneF5XT.

Servis a záruka

Na výrobek je záruka v souladu s právními předpisy v zemi, kde byl zakoupen.

Informace požadované pro servis a výměnu výrobku jsou na webových stránkách www.interphone.cellularline.com

SCHEMA HLASOVÉHO MENU

1.0 Příprava / instalace

InterphoneF5XT je modulární audio jednotka vytvořená z Bluetooth® (srdce celého systému) (A), dvojitého systému posuvných podpor pro řídicí jednotku (E / D) a audio soupravy s dvojím mikrofonem umístěným uvnitř přílby (C / B).

Před provedením konfigurace Interphone F5XT je užitečná kontrola, zda webová stránka obsahuje aktualizaci, která může zlepšit výkon F5XT, pokud ano, je vhodné ji nainstalovat.

Zkontrolujte kompatibilitu s operačním systémem počítače a poté si stáhněte soubor a pokyny, které vás provedou procesem aktualizace.

1.1 Montáž držáku na helmu

InterphoneF5XT má dva upevňovací systémy, které se použijí na helmě (desky) (E / D), které umožňují zvolit nejvhodnější systém podle typu použité helmy.

Desky slouží k podpoře a zamknutí Bluetooth® F5XT přes spojovací snímku, systém se použije pomocí lepidla (E) a klip systém (D).

S touto spojkou na desce se jednotka F5XT stává snadno odnímatelná pro aktualizaci, opatření proti krádeži a použití na jiné přilbě již předem připravené. Druhá sada na helmy je tvořena z audio sekce Sluchátka / mikrofon a dvou podpůrných deštiček pro řídicí jednotku.

Druhá sada na helmy je volitelná a může mít jinou strukturu a různé funkce. pro více informací se podívejte na sekci příslušenství na webu www.interphone.cellularline.com

Adhezivní deštička (E) je doporučena, protože je více aerodynamická a umístěna na povrchu přílby. Umožňuje výběr nejvhodnějšího místa v závislosti na tvaru pláště, je esteticejší a má větší přilnavost. Protože adhezivní deštička není přemístitelná, po aplikaci ji nelze odstranit, protože lepidlo 3M, kterým je vybavena k zajištění dobrého utěsnění neumožňuje přemístění, v případě odstranění se musí vyměnit za novou.

Před instalací pečlivě vyberte vhodné místo.

Deštička na klip (D) je lepší pro ty, kteří nechťejí aplikovat trvalé deštičky na helmu nebo proto, že ji raději odstraní a použijí helmu bez příslušenství.

Deštička na klip vyžaduje, aby helma umožnila vložení jakékoli části mezi uzávěrem a polštářem, některé přílby mají lepené těsnění nebo detaily, které by mohly zabránit správné vložení nebo vyžadovat změnu helmy, co není každý ochoten udělat. V těchto případech je lepší se rozhodnout pro přilnavou deštičku.

Oba držáky lze namontovat pouze na levou stranu helmy.

Montáž deštičky (adhezivní)

Vezměte adhezivní deštičku a bez odstranění ochranného filmu ji postavte na levou stranu helmy, pohybujte s ní a hledejte nejvhodnější polohu, aby byla zaručena těsnost a funkčnost. Před použitím namontujte na deštičku řídicí jednotku F5XT a zkontrolujte, že vybrané umístění nevytváří překážky nebo obtíže, které mohou ovlivnit řídiče (clona, modulární otevření atd. ...).

Důkladně očistěte a odmastěte zvolený bod, kde aplikujete deštičku, nepoužívejte čisticí prostředky, které by mohly poškodit lak na helmě, jakmile očistíte víko, odstraňte ochrannou fólii z oboustranné lepicí deštičky a aplikujte ji na helmu, krátkým stisknutím zajistíte lepší lepidlost.

Po aplikaci před použitím přílby je vhodné ponechat působit 3M lepidlo po dobu asi 12 hodin.

Montáž deštičky na klip (odnímatelný)

Proveďte, že je typ helmy vhodný a umožňují vložení klipu mezi uzávěrem a polštářem, jinak použijte lepicí desku.

Vezměte deštičku na klip, uvolněte dva šrouby a sejměte zadní část.

Na levé straně helmy určete nejvhodnější místo pro vkládání klipů, vložte zadní část klipů mezi uzávěr a polštář a nechte zvenku koncovou část, kde jsou otvory pro šrouby, zkusíte spojit přední část klipu (spojny), v závislosti na tloušťce / poloměru přílby. Může být nutné použít adaptér (J), k vyrovnání vzdálenosti mezi dvěma kousky tak, aby dotažením šroubů klip zůstal připevněn k nádrži.

Utáhněte šrouby pomocí dodaného šroubováku, nepoužívejte nadměrnou sílu při utahování šroubů, silné dotáhnouti by mohlo prolomit klip nebo jeho část. Pokud jste pro klip také použili adaptér, je třeba nahradit dva šrouby umístěné v klipu za ty delší.

1.2 Sekce audio (mikrofon/sluchátka) (C/B)

InterphoneF5XT je audio souprava se dvěma audio mikrofony, připojeními k headsetu, mohou se vybrat nevhodnější v závislosti na typu helmy. Sestava je pak hladká a může být na všech typech přileb, i celoobličejových.

Přilby používají mikrofon na flexibilním kovovém rameni (B), musí zůstat v suspenzi k přední straně út uživatele, celoobličejové přilby používají mikrofon připojen k headsetu přes tenký drát (C), který během montáže zůstává snadno zvladatelný. Mikrofon je v pružné gumě a je použit uvnitř brady pomocí lepidla nebo suchého zipu, frontálně na ústa.

Právě sluchátko je připojeno k audio části pomocí mini-jack volantu, v zemích, kde je zakázáno používat dvojí headset se používá pouze levé sluchátko.

Sestavení audio sekce

nošte přílbu a určete přesně kde budou uši.

Pokud to tkáň uvnitř přílby umožňuje, pokuste se aplikovat přímo dva headsety z audio soupravy na uvedené místo, suchý zip na zadní straně headsetu často dokonale pilně k materiálu přílby bez potřeby použití pásu z tkaniny s oboustranným lepidlem (I). Znovu si nasadte helmu a zhodnotte zda je umístění sluchátek správné, sluchátka musí být centrovány a v kontaktu s ušima.

Pokud je to možné a pokud to helma umožňuje, měli byste vložit sluchátka pod výplň polštáře, to vyžaduje více času a péče při montáži, ale souprava uvnitř bude téměř neviditelná a pohodlnější.

Potočte kabelem se zástrčkou pod výplní, snažte se ho nepřekrýt ani nepřekročit. Ať vycínívá z levé strany po celé délce, která je k dispozici. Pak když je konektor připojen k F5XT řídicí jednotce na nosné části, protáhněte přebytný kabel a venku zůstane pouze minimální potřebná část.

Mikrofony na přílbách (B) - případně přesuňte rameno mikrofonu pod polštář otvorem v popruhu tak, aby byl mikrofon více stabilní a méně invazivní. Mikrofon s ochranou proti větru (14) musí být před ústy, správně je i mírně ochně. Při dokončení montáže ověřte, že nápis MIC na rameni mikrofonu spolu s ochranou proti větru je obrácen směrem k ústům uživatele, ještě lepší když je směrem k očím.

Mikrofon u celoobličejové přílby (C) - drát mikrofonu vycínívá zpod výplně a je (14) aplikován dovnitř přední strany k ústům.

Ověřte zda aplikace mikrofonu nezabokuje ventilační otvory nebo, bude přímo na nich.

Mikrofon lze použít přímo přes vestavěnou oboustrannou (pevnou montáž).

1.3 Nabíjení

Před použitím InterphoneF5XT ho musíte dobít.

Jakmile je připevněn na helmě, připojte nabíjecí kabel (F) do zásuvky USB, pak zasuněte zástrčku konektoru nabíjecího kabelu do otvoru na konektoru audio sestavy (16) správně zapojeného do jednotky InterphoneF5XT.

Během nabíjení zastane indikátor LED nabíjení oranžový (7). Po dokončení, bude LED svítit zeleně a indikuje tak nabití baterie.

Plně nabití jednotky F5XT trvá asi dvě hodiny, zatímco kombinace těchto dvou jednotek bude trvat asi tři hodiny. Doporučujeme vypnout jednotku než ji znovu nabijeme F5XT.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

1.4 Připojení F5XT jednotky na helmu

Po dokončení instalace upevňovací deštičky a sady, audio mikrofon / headset, připojte jednotku směrem od shora dolů (A) na podporu a zarovnejte dvě vodička (9) s otvarami v držáku. Ujistěte se, že je F5XT jednotka správně zajištěna na místě a snažte se ji posunout nahoru.

1.5 Přepojení regulátoru F5XT s audio soupravou

Zarovnejte zástrčku (14/20) s koncem deštičky posuňte zprava doleva, dokud nezapadne na své místo zasunutý. Použijte jemný tlak pro zajištění vodotěsnosti jednotky.

1.6 Vyjmutí jednotky F5XT z helmy

Nejprve vytáhněte zástrčku z jednotky, uchopte ji a posuňte zleva doprava, dokud ji nevytáhněte, nevytahujte ji za kabel.

Chcete-li odstranit Bluetooth® jednotku dotkněte se jemně páčky zámku (M) směrem k uzávěru helmy a podržte ji stisknutou, posuňte jednotku směrem nahoru až po její úplné oddělení.

UPOZORNĚNÍ: Nemůžete odstranit jednotku F5XT pokud jste dříve nevytáhli svorku na připojení audio sady (14/20). Svirka k audio také vyjadřuje funkci bezpečnostního vypínače, aby se zabránilo tomu, že jednotka se sundá nebo náhodně odepne když mám na sobě helmu.

1.7 Zapnutí jednotky F5XT

Stisknete a podržte tlačítko MFT (1) (Multi Function Button) po dobu tří sekund a uvolněte ho, když uslyšíte dva-tóny na LED se rozsvítí (6) modře.

Když zapnete F5XT poprvé, přejdete automaticky z úsporného režimu do základní konfigurace jazyku, která byla předem vybrána.

Po výběru jazyka, bude F5XT nastaveno v párovacím režimu čekajícím na zařízení. Pro připojení Bluetooth ® zařízení postupujte podle následujících kroků od bodu 2.1. Chcete-li opustit konfiguraci a provést ji v pozdější době, vypněte F5XT.

1.8 Vypnutí jednotky F5XT

Stisknete a podržte tlačítko MFB po dobu pěti sekund a uvolněte ho, když uslyšíte tón a Led se rozsvítí (7) červeně. Po několika okamžicích se přístroj vypne.

1.9 Nastavení hlasitosti

V každé podmínce použití, můžete nastavit hlasitost poslechu stisknutím tlačítka + a - (4/5), které se nachází na jednotce F5XT. Nejnovější integrované technologie v F5XT, umožňuje nastavení hlasitosti upravené pro sekci telefonu, rádia, intercomu, hudby a pomocného vstupu pro funkci nezávisle na sobě.

Tato technologie umožňuje přizpůsobit hlasitost poslechu podle zdroje zvuku a vyhne se náhlým změnám v hlasitosti, které by mohly vzniknout přecházením od jednoho zdroje zvuku k dalšímu.

Chcete-li zvýšit nebo snížit hlasitost, stisknete tlačítka + a - vícenásobně, vyhnete se stisknutím klávesy. Pokaždé, když stisknete tlačítko, zvuk signalizuje úroveň hlasitosti.

tlačítka UP a DOWN

Tlačítka UP a DOWN (2/3) umožňují pohyb mezi hlasovým menu najít požadovanou funkci. Tlačítka UP a DOWN mají i jiné funkce, které jsou vysvětleny v dalších indikacích.

Když F5XT je v pohotovostním režimu, při každém stisknutí tlačítka UP nebo DOWN, hlasová indikace vysloví jednu funkci, zdrží se tři sekundy na funkci, která se má použít a uvede jak povolit funkci a použít ji.

Například na Rádio FM hlasový průvodce vysloví ""stisknete střední tlačítko pro aktivaci rádia FM " a po stisknutí "aktivovat rádia FM", a následně ""Frekvence aktuálně vybrané stanice "" , ""Stisknete horní tlačítko (UP) nebo dolní (DOWN) na dvě sekundy pro vyhledání stanic" "" stisknete středové tlačítko po dobu dvou sekund pro uložení stanice"" stisknutím tlačítka nahoru nebo dolů vyberte paměť" atd.....

V praxi hlasový průvodce vám umožní snadno používat více funkcí F5XT, aniž by jste měli potřebu zapamatovat si jak a které tlačítko stisknout, aby se vykonala jistá věc.

Úplný seznam hlasových zpráv hlasového průvodce je v odstavci 3.5.

Upozorňujeme, že jakmile nastavíte F5XT v předvybraném jazyku, bude jednodušší a praktičtější sledovat hlasového průvodce přímo při používání zařízení.

Pokročilí uživatelé můžou snížit počet znaků, hlasového průvodce v nabídce NASTAVENÍ.

2.0 Spárování

F5XT Interphone je Bluetooth ® zařízení kompatibilní s většinou přístrojů, které používají protokol Bluetooth ® bezdrátového přenosu.

Aby bylo možné komunikovat mezi F5XT jedním nebo více kompatibilními zařízeními, je nezbytné provést alespoň jednou párování zařízení. Takový postup s názvem "Příslušnost nebo spojení" zůstává v F5XT paměti i po vypnutí.

Interphone F5XT může udržet v paměti až do 8 různých zařízení a v případě dalších zařízení, eliminuje automaticky ty spárovány dříve.

Párování je vždy opakovatelné a musí být vykonáno alespoň jednou s dalšími F5XT, které budou použity při režimu intercom.

Pokud chcete všechno vynulovat pomocí RESET, můžete nastavit F5XT do továrního nastavení nebo odstranit párování se zařízeními.

Storno spárování

Tento postup vymaže všechny kombinace uložené v F5XT.

Stisknete tlačítko UP nebo DOWN a procházejte hlasového menu, zastavte se v "Nastavení funkcí"

Hlas vás požádá, abyste stiskli střední tlačítko MFB pro vstup do menu nastavení, procházejte menu nastavení stiskem tlačítka UP nebo DOWN, zastavte se když hlas řekne "zrušení spojení". Poté stisknete na dvě sekundy centrální MFB tlačítko a zrušte všechny spárované zařízení. Hlasový průvodce potvrdí operaci "zrušeno spojení" a F5XT se automaticky nastaví do režimu spojení podle bodu 2.1.

Obnovení

Pokud provedete postup resetování, dostanete F5XT na tovární hodnoty a vymažou se zařízení s ním spojené a paměti rozhlasových stanic.

Vypnete F5XT a stisknete tlačítka UP a DOWN, pak bez uvolnění tlaku na dvě tlačítka UP / DOWN stisknete střední tlačítko MFB a pak uvolněte všechny tři tlačítka.

Operace je potvrzena F5XT vydáním zvuku a slabé audio melodie, LED modře svítlo se rozsvítí na zhruba jednu sekundu. Chcete-li poslouchat melodii je nezbytné připojit audio set k F5XT.

2.1 Párování se zařízeními Bluetooth ®

S vypnutím F5XT, stisknete a podržte MFB tlačítko po dobu asi 5 sekund. Uvolněte jej, když dva LED (6/7) střídavě blikají červeně / modře:

lhned po F5XT vás požádá, abyste stiskli MFT tlačítko a vybrali požadovaný jazyk, požadavek se automaticky zobrazí ve všech dostupných jazycích:

Před stisknutím tlačítka počkejte na žádost v jazyce, který chcete použít, a potvrďte jej podle potřeby stiskem MFB. Jakmile potvrdíte váš jazyk, LED bude dále blikat červeně / modře co znamená, že režim párování je aktivní.

Na zařízení, které chcete spárovat (telefon, MP3 přehrávač Bluetooth ®, GPS atd... ..) vyberte nabídku Bluetooth ® připojení a vyhledejte nové zařízení.

Další informace o tom, jak hledat / spojit nové zvukové zařízení přes Bluetooth ® naleznete v návodu k obsluze zařízení v provozu. "

F5XT bude detekováno zařízením s názvem Interphone F5XT a automaticky se spáruje.

Pokud budete požadovat heslo, zadejte čtyři nuly "0000. Na tomto místě se F5XT automaticky přepne do pohotovostního stavu a LED dioda bude blikat dvakrát modře

každé tři vteřiny, což označuje pohotovost i spojení se zařízením. Pokud je připojené zařízení vypnuto, blikne LED jenom jednou každé tři sekundy.

Pokud chcete spárovat druhý přístroj je nezbytné opakovat stanovený postup, a proto vypnout F5XT a opakovat pokyny od začátku, aktivovat F5XT v režimu párování.

Zařízení Bluetooth ® připojeno k F5XT Mobilní telefon

Pokud jste přiřadili telefon při příchozím hovoru, počkejte pár zvonění a odpovězte "prosím" nebo cokoliv jiného. Pokud nechcete odpovědět komunikace se automaticky ukončí po 5 zvoněních.

UPOZORNĚNÍ: Hluk dopravy, troubení, výfuk atd... mohou aktivovat hlasovou odpověď.

Pokud chcete, můžete zakázat hlasovou odpověď a v tomto případě budete muset odpovědět stisknutím prostředního tlačítka MFB. Pokud nestisknete tlačítko pro odpověď, vyzvánění bude pokračovat až do konce, jak chcete ukončit hovor bez odpovědi, stisknete střední tlačítko dvakrát MFB.

Chcete-li vykonat hovor stisknete střední tlačítko MFB a počkejte na signál z telefonu. V závislosti na vašem telefonu může změnit způsob, jakým je tato funkce uvedena (více informací naleznete v manuálu mobilního telefonu manuál. Jakmile pochopíte, jak váš telefon přijímá hlasový příkaz, vyslovte jméno, které chcete kontaktovat.

V této funkci je vhodné snížit svou rychlost pro bezpečnost a také požadované jméno bude srozumitelnější.

Gps

Navigátory motorky jsou určený pro zaslání zpráv k navigaci a dalších informací, pomocí protokolu Bluetooth ®. Vysoké / střední modely mají dva moduly Bluetooth ®, které umožňují současně spravovat headset a mobilní telefon. S některými výjimkami, navigační aut nejsou kompatibilní s F5XT protože nemají zvukový výstup přes Bluetooth ®, ale pouze Bluetooth ® připojení k telefonu aby se zobrazil stejný adresář a použilo GPS jako hands-free pro telefonní komunikace. Nahlédněte do návodu vašeho GPS kde je vidět, které funkce podporuje.

Pokud jde o GPS instalované v smartphonu, je nezbytné se ujistit, že software je schopen řídit odeslání zpráv přes Bluetooth ®.

Hudba Bluetooth®

Pokud jste spárovali telefon nebo GPS pro MP3 a posílání přes profil stereo Bluetooth® A2DP, můžete poslouchat a přehrávat hudbu z F5XT.

Můžete přejít na Hrát / zastavit stisknutím tlačítka MFB další / předchozí skladby krátkým stisknutím UP nebo DOWN tlačítka. Nastavte hlasitost pomocí tlačítka až po požadovanou úroveň.

Hudba nemůže být sdílena mezi dvěma nebo více uživateli. Každý ji může poslouchat a ovládat ji z přehrávače.

Pokud nemáte telefon nebo nemáte funkci MP3/Bluetooth® MP3 můžete použít MP3 Bluetooth® pro odesílání audio využijte A2DP stereo profil.

POZNÁMKA: Telefony s hudebním přehrávačem, patřící do profilu Stereo (A2DP) Funkce Telefon + Stereo (A2DP) mohou být zapojeny i když použijete jen jeden. V tomto případě je možnost, že se nepřipojí další přehrávač Stereo (A2DP). V tomto případě budete muset použít MP3 přehrávač zabudovaný do telefonu.

Integrované Rádio FM

Chcete-li zapnout rádio F5XT opakovaně stiskněte tlačítko UP aby jste přešli do menu a zastavili se, když hlas vysloví "Rádio FM". Počkejte na následné věty hlasového průvodce a podle potřeby stiskněte střední tlačítko MFB a vyberte "FM rádio"

Postupujte podle pokynů hlasového průvodce, aby jste našli nové stanice a uložte je.

Pomocný vstup/nabíjení

Na konektoru audio soupravy, je pomocný vstup (H) aby jste mohli poslouchat i externí zdroje zvuku. Zdroje zvuku budou připojeny k tomuto kabelu přes výstup sluchátek, který musí být kompatibilní s 3,5 mm mini svorkou.

Chcete-li aktivovat pomocný vstup opakovaně stiskněte tlačítko UP aby jste přešli do menu a zastavili se, když hlas vysloví "pomocní vstup", počkejte na hlasového průvodce a jak to vyžaduje stisknete prostřední tlačítko MFB, pak vyberete režim "povoleno pomocní vstup". Externí zdroj nemůže být řízen z jednotky na helmě, ale stále můžete řídit úroveň poslechu pomocí hlasitosti F5XT.

2.2 Způsoby spárování mezi dvěma InterphoneF5XT

S vypnutím F5XT, stiskněte a podržte MFB tlačítko po dobu asi 5 sekund, uvolněte jej, když dva LED střídavě blikají na červeně / modře:

Pak F5XT požádá, abyste stiskli MFB tlačítko a vybrali požadovaný jazyk.

Požadavek se automaticky zobrazí ve všech dostupných jazycích.

Před stisknutím tlačítka počkejte na žádost v jazyce, který chcete použít, a potvrďte jej podle potřeby stiskem MFB.

Předtím jste dělali spárování s jiným zařízením, první požadovaný jazyk bude předvybrán, stačí stisknout prostřední tlačítko MFB a potvrdit.

Jakmile potvrdíte váš jazyk, LED bude dále blikat červeně / modře co znamená, že režim párování je aktivní.

Stejný postup opakujte s druhou F5XT.

Nyní, když jsou oba F5XT v režimu párování, jednoduše stiskněte tlačítko UP jednoho z dvou F5XT pro přidružení. LED bude blikat mnohem rychleji, což znamená, že probíhá hledání jiné soupravy.

Po 10 sekundách párování mezi dvěma zařízeními proběhne a červená LED zhasne a modrá LED zůstane svítit. Modrá LED svítí pevně co znamená, že komunikace intercom je aktivní.

Použití obousměrného připojení intercom

stiskněte střední tlačítko na 1 sekundu pro aktivaci komunikace intercom, F5XT bude komunikovat "intercom připojení".

Při navázaném spojení F5XT komunikuje "intercom aktivní". Full-duplex komunikace je nyní k dispozici.

Odpojení intercom: Chcete-li ukončit režim intercom, stiskněte prostřední tlačítko F5XT po dobu jedné sekundy. F5XT komunikuje "interkom odpojení" pak "interkom odpojen", v tomto okamžiku můžete vybrat jiný typ funkce prostřednictvím nabídky F5XT.

2.3 Režim párování mezi třemi InterphoneF5XT

Po dvou připojení dvou jednotek dle odstavce 2.2, opakujte stejný postup s použitím pouze jedné z dvou jednotek, a pak třetí kterou chcete připojit."

Po připojení mezi třemi jednotkami budou následující druhy provozu:

Použití trojcestného spojení intercom "selektivního"

(tři uživatelé ABC) - A spolu s B a C:

v této konfiguraci A může rozhodnout, zda mluvit s B nebo C.

První jezdec je spárován s A a je uložen v UP tlačítko (jezdec B), pro komunikaci s B stačí aby A stiskl a držel dlouze tlačítko UP (uvolněte tlačítko na první pípnutí).

Druhý jezdec je spárován s A a je uložen v DOWN tlačítko (jezdec C), pro komunikaci s C stačí aby A stiskl a držel dlouze tlačítko DOWN (uvolněte tlačítko na první pípnutí).

Použití trojcestného spojení vnitřního telefonu "konferenčního"

Ujistěte se, že B je spárován s jezdcem A a C.

Stiskněte prostřední tlačítko jezdc B přibližně na dvě sekundy (uvolněte tlačítko na první pípnutí). Po uvolnění tlačítka se jezdec A a jezdec C automaticky připojí.

Full-duplex komunikace mezi třemi uživateli je nyní k dispozici.

Odpojení intercom: Chcete-li ukončit režim Intercom (uživatel A a C), stiskněte prostřední tlačítko F5XT na jednu sekundu, F5XT bude komunikovat "intercom odpojení" pak "odpojení intercom" nyní můžete vybrat jiný typ použití přes menu F5XT.

Pokud je váš přístroj F5XT připojen ke dvou dalším uživatelům (jezdec B) stisknete prostřední tlačítko MFB na dvě sekundy pro výstup, nechte jej po pípnutí, jeden krátký tlak odpojí jednoho uživatele, delší tlak oba.

Pokud vystoupíte z interkom režimu při použití konference tří účastníků, stisknete prostřední tlačítko a znovu obnovte připojení.

Vzhledem k tomu, že jednotky nejsou spárované navzájem, v případě, že tlak tlačítka neinformuje o stavu předchozího použití, zkuste ho stisknout po dobu několika sekund a uvolněte ho, když uslyšíte zvukový signál. Pokud je i v tomto případě výsledek negativní přinesete všechny F5XT do pohotovostního režimu a aktivujete komunikaci stisknutím tlačítka jezdc B na dobu dvou sekund.

2.4 Párovací režim mezi čtyřmi Interephone F5XT "konference"

Ujistěte se, že jezdec A je spárován s jezdcem B a jezdec C byl spárován s řidičem D podle postupů v bodě 2.2. Se stejným postupem spárujte řidiče B s řidičem C.

Použití čtyřcestného intercom spojení "konference" (čtyři uživatelé ABC a D)

Stiskněte a podržte středové tlačítko pro řidiče B (uvolněte tlačítko při prvním pípnutí), automaticky se připojí k řidiči B, řidiči A a C.

Full-duplex komunikace mezi třemi uživateli je nyní k dispozici. Přejdete na čtyři uživatele, když krátce stisknete prostřední tlačítko jezdc D. To bude aktivovat komunikaci se čtyřmi uživateli v režimu full-duplex.

Odpojení intercomu: Chcete-li ukončit režim intercom, stiskněte prostřední tlačítko F5XT po dobu jedné sekundy. F5XT komunikuje "interkom odpojení" pak "interkom odpojen", v tomto okamžiku můžete vybrat jiný typ funkce prostřednictvím nabídky F5XT.

Pokud vystoupíte z interkom režimu při použití tří účastníků, stisknete prostřední tlačítko a znovu obnovte připojení.

Vzhledem k tomu, že jednotky nejsou spárované navzájem, ale některé ovládají další, v případě, že tlak tlačítka neinformuje o stavu předchozího použití, zkuste ho stisknout po dobu několika sekund a uvolněte ho, když uslyšíte zvukový signál.

Pokud je i v tomto případě výsledek negativní přinesete všechny F5XT do pohotovostního režimu a zopakujte počáteční operace výše uvedeným způsobem. Povolte komunikaci stisknutím tlačítka jezdc B na dvě sekundy jezdec a pak stisknete krátce jezdc D.

2.5 Párovací režim mezi více než čtyřmi uživateli "konference"

Při použití mezi více uživateli je nejlepší kvalita dosažitelná ve čtyřech, pěti uživateli pak se aktivuje mírně opožděný start v komunikaci, které se liší v závislosti na počtu uživatelů, stejně jako ztráta v kvalitě zvuku. Typ přepojení umožňuje připojení neurčitého počtu F5XT, ale co se nedoporučuje je zvýšení počtu zařízení co zvýší obtížnost řízení více připojení.

3.0 Poznámky a Všeobecné pokyny

3.1 Blokování zařízení

V přítomnosti silného rádiového rušení v důsledku blízkosti opakovačů, sloupů vysokého napětí, rozhlasového signálu různých druhů radiokomunikace / Bluetooth® komunikace a / nebo zařízení se samy o sobě mohou zablokovat. Chcete-li obnovit provoz, zkuste se vzdálit od dané oblasti a / nebo vypnete a zapnete zařízení. Nerozebírejte ani neopravujte soupravu ze žádného důvodu, otevření jednotky F5XT nepovolanou osobou zruší nárok na záruku.

3.2 Výkon

dva motocykle - do 1 300 m



tři motocykle - do 1 600 m



čtyři motocykle - do 1 800 m



pět motocyklů - do 2 000 m



šest motocyklů - do 2.400 m



3.3 Elektromagnetická kompatibilita

Jakékoliv elektronické zařízení je citlivé na elektromagnetické rušení (EMI), pokud není náležitě zastíněno a chráněno, nebo konfigurováno pro elektromagnetickou kompatibilitu. K zamezení elektromagnetického rušení a / nebo problémů s kompatibilitou, vypněte F5XT ve všech místech, kde Vám to dopravní značky a signály ukazují, jako např. nemocnice a / nebo ošetřovatelské zařízení a ohrožené oblasti.

3.4 Provozní opatření

Neotvírejte, nevyměňujte, neodstraňujte vnitřní baterii. Výměna vnitřní baterie smí být provedena pouze v autorizovaném servisním středisku, pro podrobnosti prosím navštivte www.interphone.cellularline.com nebo kontaktujte svého prodejce. Buďte zvláště opatrní při manipulaci s jednotkou F5XT když se nepoužívá. Pokud se umístí do kapsy, kabelky, nebo jiných kontejnerů, nesmí být v kontaktu s kovovými předměty, které mohou vstoupit do konektoru a způsobit zkrat a / nebo zlomení.

Použití jiných částí, než doporučuje distributor může změnit certifikaci zařízení, používejte pouze originální náhradní díly. Odpady vzniklé elektronickými výrobky nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, toto zařízení musí být přijato v místním recyklačním středisku pro bezpečnou likvidaci.

Potenciálně výbušná prostředí

Vypněte F5XT, když jste v oblasti s nebezpečím výbuchu, aby nedocházelo k rušení s výbušnou operací, vypnete zařízení v blízkosti rádiového ovládání pro výbušné operace nebo v oblasti výbuchu, nebo v jiném prostoru označeném "vypnete rádia spotřebiče", dodržujte všechny značky a bezpečnostní pokyny.

POZNÁMKA: Oblasti s částečným nebezpečím výbuchu jsou často, ale ne vždy, viditelně označeny. Patří mezi ně distributory pohonných hmot, jako paluby na lodích, ve skladech paliva a produktovody, nebo chemické látky, místa, kde vzduch obsahuje chemikálie nebo částice, jako například zrnka prachu, jemný prach nebo kovový prášek a jakákoli jiná oblast, kde se normálně doporučuje vypnout motor vozu.

Upozornění

Během nabíjení neodkládejte soupravu na dešti nebo sněhu. Nepoužívejte nabíječku, pokud je poškozena jakýmkoli způsobem nebo upadla. Nerozebírejte nabíječku. Pokud je rozebraná nesprávně existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru. Nikdy neopravujte napájecí kabel dodaný s jednotkou.

Pokud je zástrčka jiného typu než zásuvka, použijte schválený výstupní adaptér nebo nainstalujte správnou zásuvku. Při odpojování nabíječky ze zásuvky, držte adaptér a ne drát, aby se snížilo riziko poškození kabelu nebo zástrčky.

Chcete-li snížit riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku ze zásuvky před údržbou nebo čištěním. Použití neoriginálního příslušenství může způsobit riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.

3.5 Refečce hlasového průvodce

Viz stránka 8.



(Použijte se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)

Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovídáním způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelému využívání materiálních zdrojů.

Uživatele - soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se třídění odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele - podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti.

CE 0560

Tento výrobek nese v souladu s ustanoveními Směrnice R & TTE (99/5/ES) označení CE. Cellular Italia S.p.A. tímto označením prohlašuje, že výrobek je v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními Směrnice 1999/5/ES. Uživatelé je zakázáno, aby zařízení pozměňoval či jakkoliv upravoval. Změny či úpravy výrobku, které nebyly výslovně schváleny Cellular Italia S.p.A., budou mít za následek zrušení povolení k užívání přístroje uživatelem. Bluetooth® je značka ve vlastnictví Bluetooth® SIG, Inc. Další informace můžete nalézt na webové stránce <http://www.cellularline.com>.

Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjmát - takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení.

SKONTROLUJTE PŘÍTOMNOST
AKTUALIZACE SOFTWARU NA STRÁNCE
WWW.INTERPHONE.CELLULARLINE.COM

POZNÁMKA:

Pro optimální tisk, naneste tenkou vrstvu silikonu na zvýrazněném obrázku níže.



CE 0560

Made in Philippines
Model: BTMOTOF5XT
FCC ID: QVNBTMOTOF5XT
IC: 7717A-BTMOTOF5XT

INTERPHONE, complies with CEI EN 60529/1997
The Bluetooth® word mark and logos
are registered trademarks owned
by Bluetooth SIG, Inc. and any use of
such marks is under license.

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =

CELLULAR ITALIA S.p.A.

Verhandeld door: / Distributed by: CELLULAR ITALIA S.p.A.

via Lambrakis 1/A - 42122 Reggio Emilia - Italy
tel. +39 0522 334002 - fax Italia +39 0522 1860810
info.interphone@cellularline.com - international.interphone@cellularline.com

www.cellularline.com
www.interphone.cellularline.com